

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD</b>										
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd a Chyllidebau Canolog- Gwariant Refeniw	2,298,966	2,553,511	-6,044	2,547,467	2,736,602	-6,482	2,730,120	2,985,525	-6,789	2,978,736
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd a Chyllidebau Canolog- Derbyniadau Refeniw	-25,126	-26,131		-26,131	-27,304		-27,304	-28,529		-28,529
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd - Gwariant Cyfalaf	105,471	108,339		108,339	120,603		120,603	131,142		131,142
Awdurdodau ac Ymddiriedolaethau Iechyd - Derbyniadau Cyfalaf	-46,600	-46,003		-46,003	-45,866		-45,866	-46,221		-46,221
Cronfa Moderneiddio Cyfalaf/Buddsoddi i Arbed	14,480	14,840		14,840	25,345		25,345	0		0
Arian na Chafodd ei Ddyrannu	80,000	0		0	0		0	0		0
<b>Awdurdodau Iechyd ac Ymddiriedolaethau NHS</b>	<b>2,427,191</b>	<b>2,604,556</b>	<b>-6,044</b>	<b>2,598,512</b>	<b>2,809,380</b>	<b>-6,482</b>	<b>2,802,898</b>	<b>3,041,917</b>	<b>-6,789</b>	<b>3,035,128</b>
Addysg a Hyfforddiant	88,712	111,134	2,334	113,468	119,657	2,474	122,131	128,138	2,622	130,760
Tribiwnlysoedd a Phwyllgorau Ymgynghori	2,094	2,279		2,279	2,428		2,428	2,581		2,581
<b>Addysg a Hyfforddiant</b>	<b>90,806</b>	<b>113,413</b>	<b>2,334</b>	<b>115,747</b>	<b>122,085</b>	<b>2,474</b>	<b>124,559</b>	<b>130,719</b>	<b>2,622</b>	<b>133,341</b>
Taliadau Contract I Feddygon Teulu, Deintyddion etc.	343,153	360,819		360,819	380,897		380,897	402,080		402,080
Incwm oddi wrth Ddeintyddion	-26,000	-27,040		-27,040	-28,121		-28,121	-29,246		-29,246
<b>Gwasanaethau Iechyd Teuluol</b>	<b>317,153</b>	<b>333,779</b>	<b>0</b>	<b>333,779</b>	<b>352,776</b>	<b>0</b>	<b>352,776</b>	<b>372,834</b>	<b>0</b>	<b>372,834</b>
PHLS/NBSB a mentrau canolog	6,877	10,053		10,053	10,953		10,953	11,944		11,944
Iechyd y Cyhoedd (gan gynnwys brechiadau)	6,778	3,170		3,170	3,106		3,106	3,126		3,126
Ymchwiliad a Datblygu	13,914	14,560	400	14,960	15,237	400	15,637	15,945	400	16,345
Cronfa Anghydraddoldebau Iechyd	0	3,000	1,000	4,000	5,000	1,070	6,070	6,000	1,145	7,145
<b>Gwella Iechyd</b>	<b>27,569</b>	<b>30,783</b>	<b>1,400</b>	<b>32,183</b>	<b>34,296</b>	<b>1,470</b>	<b>35,766</b>	<b>37,015</b>	<b>1,545</b>	<b>38,560</b>
Hybu Iechyd	827	1,745	1,045	2,790	1,847	1,242	3,089	1,846	1,293	3,139
Rheoli Tybaco	1,750	2,010		2,010	2,060		2,060	2,112		2,112
Grantiau i Gyrf Gwirfoddol	210	214		214	220		220	225		225
<b>Gwella Iechyd</b>	<b>2,787</b>	<b>3,969</b>	<b>1,045</b>	<b>5,014</b>	<b>4,127</b>	<b>1,242</b>	<b>5,369</b>	<b>4,183</b>	<b>1,293</b>	<b>5,476</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Yr Asiantaeth Safonau Bwyd - Cyfredol	810	2,230	-351	1,879	2,351	-351	2,000	2,323	-351	1,972
<b>Safonau Bwyd</b>	<b>810</b>	<b>2,230</b>	<b>-351</b>	<b>1,879</b>	<b>2,351</b>	<b>-351</b>	<b>2,000</b>	<b>2,323</b>	<b>-351</b>	<b>1,972</b>
Bwydydd Lles	12,900	12,000		12,000	12,000		12,000	12,000		12,000
<b>Bwydydd Lles</b>	<b>12,900</b>	<b>12,000</b>	<b>0</b>	<b>12,000</b>	<b>12,000</b>	<b>0</b>	<b>12,000</b>	<b>12,000</b>	<b>0</b>	<b>12,000</b>
Grantiau Cynnal Gwasanaethau Plant a Theuluoedd	4,642	5,642		5,642	5,942		5,942	6,142		6,142
Rhaglen Cychwyn Cadarn	11,000	11,500		11,500	14,000		14,000	16,000		16,000
Gwasanaethau Plant	1,541	12,225		12,225	16,262		16,262	18,606		18,606
Comisiynydd Plant	100	800		800	800		800	800		800
Y Strategaeth Genedlaethol Gofal Plant	1,050	3,050		3,050	4,050		4,050	5,050		5,050
Strategaeth Plant a Phobl Ifanc		1,600		1,600	2,000		2,000	2,000		2,000
<b>Plant</b>	<b>18,333</b>	<b>34,817</b>	<b>0</b>	<b>34,817</b>	<b>43,054</b>	<b>0</b>	<b>43,054</b>	<b>48,598</b>	<b>0</b>	<b>48,598</b>
Cronfa Plant a Phobl Ifanc	10,000	14,000		14,000	15,000		15,000	16,000		16,000
<b>Anfantais Gymdeithasol</b>	<b>10,000</b>	<b>14,000</b>		<b>14,000</b>	<b>15,000</b>	<b>0</b>	<b>15,000</b>	<b>16,000</b>	<b>0</b>	<b>16,000</b>
Cymorth I'r Sector Gwirfoddol/Gwirfoddoli	4,603	6,918	-1,346	5,572	7,118	-1,391	5,727	7,318	-1,446	5,872
Rhaglen Gwirfoddolwyr y Mileniwm (O Fudd-dâl i Waith)	350	0		0	0		0	0		0
<b>Cefnogaeth i'r Sector Gwirfoddol</b>	<b>4,953</b>	<b>6,918</b>	<b>-1,346</b>	<b>5,572</b>	<b>7,118</b>	<b>-1,391</b>	<b>5,727</b>	<b>7,318</b>	<b>-1,446</b>	<b>5,872</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Gwasanaethau Cymdeithasol Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	6,477	6,477		6,477	6,477		6,477	6,477		6,477
<b>Gwasanaethau Cymdeithasol Personol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol</b>	<b>6,477</b>	<b>6,477</b>	<b>0</b>	<b>6,477</b>	<b>6,477</b>	<b>0</b>	<b>6,477</b>	<b>6,477</b>	<b>0</b>	<b>6,477</b>
Rheoleiddio Safonau Gofal	301	3,001	-200	2,801	5,501		5,501	5,501		5,501
Gwasanaethau Cymunedol i Oedolion	51,834	53,398	2,611	56,009	62,394	2,687	65,081	62,390	2775	65,165
Gweithredu Papur Gwyn Gwasanaethau Cymdeithasol	1,000	2,800	-150	2,650	3,300		3,300	3,300		3,300
Gofal yr Henoed a Gofal Hir Dymor		7,800	-3,000	4,800	58,000	-5,700	52,300	62,400	-5,700	56,700
Gofal Hyblyg a Chydweithio		2,000		2,000	5,000		5,000	10,000		10,000
Y Strategaeth Genedlaethol ar gyfer Cynhalwyr	3,000	4,040	0	4,040	5,040		5,040	6,040		6,040
Mentrau Alcohol a Chyffuriau	1,094	2,917		2,917	3,294		3,294	3,794		3,794
Ymchwil / Cyhoeddusrwydd	1,305	1,305		1,305	1,305		1,305	1,305		1,305
Costau Casglu yr NHS (FP): Heb eu pleidleisio	688	688		688	688		688	688		688
<b>Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol eraill</b>	<b>59,222</b>	<b>77,949</b>	<b>-739</b>	<b>77,210</b>	<b>144,522</b>	<b>-3,013</b>	<b>141,509</b>	<b>155,418</b>	<b>-2,925</b>	<b>152,493</b>
Costau Casglu yr NHS (FP): Heb eu pleidleisio	1,754	0		0	0		0	0		0
<b>Gwasanaethau Iechyd a Chymdeithasol eraill</b>	<b>1,754</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Ansawdd a Gweithlu'r Gwasanaethau Cymdeithasol	2,738	3,538		3,538	3,538		3,538	3,138		3,138
Rhaglenn Cymorth Hyfforddiant	2,619	2,874		2,874	2,874		2,874	2,874		2,874
<b>Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol (Cymru)</b>	<b>5,357</b>	<b>6,412</b>	<b>0</b>	<b>6,412</b>	<b>6,412</b>	<b>0</b>	<b>6,412</b>	<b>6,012</b>	<b>0</b>	<b>6,012</b>
<b>GWASANAETHAU CYMDEITHASOL AC IECHYD - CYFANSWM</b>	<b>2,985,312</b>	<b>3,247,303</b>	<b>-3,701</b>	<b>3,243,602</b>	<b>3,559,598</b>	<b>-6,051</b>	<b>3,553,547</b>	<b>3,840,814</b>	<b>-6,051</b>	<b>3,834,763</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>LLYWODRAETH LEOL</b>										
Grant Cynnal Refeniw (1)	2,031,711	2,832,178	-755,144	2,077,034	3,014,832	-132,693	2,882,139	3,157,551	-138,693	3,018,858
Cyllid Heddlu (AA & GCR)			141,000	141,000	0	146,500	146,500	0	152,500	152,500
Grant Cymhelliant Perfformiad		10,000	0	10,000	0		0	30,000		30,000
Ardrethi Annomestig - Y swm dosbarthadwy	638,000	0	627,300	627,300	0		0	0		0
Grant Trosiannol	16,995	3,868	117	3,985	2,713		2,713	2,194		2,194
O Fudd-dal i Waith (RSG) (2)	1,200	1,200		1,200	0		0	0		0
<b>Refeniw Awdurdod Lleol</b>	<b>2,687,906</b>	<b>2,847,246</b>	<b>13,273</b>	<b>2,860,519</b>	<b>3,017,545</b>	<b>13,807</b>	<b>3,031,352</b>	<b>3,189,745</b>	<b>13,807</b>	<b>3,203,552</b>
Costau Casglu Ardrethi Annomestig	5,212	5,172		5,172	5,172		5,172	5,172		5,172
Ardrethi Annomestig - Y Gronfa	18,900	0		0	0		0	0		0
<b>Costau Casglu Ardrethi Annomestig</b>	<b>24,112</b>	<b>5,172</b>	<b>0</b>	<b>5,172</b>	<b>5,172</b>	<b>0</b>	<b>5,172</b>	<b>5,172</b>	<b>0</b>	<b>5,172</b>
<b>LLYWODRAETH LEOL - CYFANSWM</b>	<b>2,712,018</b>	<b>2,852,418</b>	<b>13,273</b>	<b>2,865,691</b>	<b>3,022,717</b>	<b>13,807</b>	<b>3,036,524</b>	<b>3,194,917</b>	<b>13,807</b>	<b>3,208,724</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>TAI</b>										
Grantiau Tai Cymdeithasol (GTC)	58,100	56,500		56,500	56,500		56,500	56,500		56,500
Derbyniadau/Ad-daliadau GTC yn dilyn gwerthu eiddo	-1,700	-100		-100	-100		-100	-100		-100
<b>Grant Tai Cymdeithasol</b>	<b>56,400</b>	<b>56,400</b>	<b>0</b>	<b>56,400</b>	<b>56,400</b>	<b>0</b>	<b>56,400</b>	<b>56,400</b>	<b>0</b>	<b>56,400</b>
Grant Refeniw Tai Cynaleddig	11,283	11,592		11,592	12,492		12,492	12,792		12,792
<b>Grant Refeniw Tai Cynaleddig</b>	<b>11,283</b>	<b>11,592</b>	<b>0</b>	<b>11,592</b>	<b>12,492</b>	<b>0</b>	<b>12,492</b>	<b>12,792</b>	<b>0</b>	<b>12,792</b>
Tai Awdurdodau Lleol - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	145,652	149,402		149,402	156,902		156,902	160,652		160,652
Cymeradwyaethau Credyd Atodol Tai Awdurdodau Lleol	48,551	49,801		49,801	52,301		52,301	53,551		53,551
<b>Tai - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol / Cymeradwyaethau Credyd Atodol</b>	<b>194,203</b>	<b>199,203</b>	<b>0</b>	<b>199,203</b>	<b>209,203</b>	<b>0</b>	<b>209,203</b>	<b>214,203</b>	<b>0</b>	<b>214,203</b>
Dibenion Cymunedol	0	20,054		20,054	28,854		28,854	33,854		33,854
<b>Dibenion Cymunedol</b>	<b>0</b>	<b>20,054</b>	<b>0</b>	<b>20,054</b>	<b>28,854</b>	<b>0</b>	<b>28,854</b>	<b>33,854</b>	<b>0</b>	<b>33,854</b>
Asiantaethau Gwella Cartrefi	1,300	1,330		1,330	1,360		1,360	1,390		1,390
Digartrefedd a Chysgu yn yr Awyr Agored (Grantiau I Fudiadau Gwirfoddol)	2,336	3,336		3,336	3,536		3,536	3,636		3,636
Cymunedau Cynaliadwy	600	0		0	0		0	0		0
Ymchwil/Arolygiadau/Gwerthusiadau/Cyhoeddusrwydd/Ffioedd a Chodi Tâl	1,193	1,134		1,134	1,134		1,134	1,134		1,134
Cynllun Effeithlonrwydd Ynni yn y Cartref	6,375	9,275		9,275	10,925		10,925	12,925		12,925
Hybu Rheoli Tai	538	390		390	390		390	390		390
Treuliau swyddogion rhent	1,943	1,743		1,743	1,743		1,743	1,743		1,743
Addysg a Hyfforddiant Projectau Rheoli Tai	1,221	1,333		1,333	1,333		1,333	1,333		1,333
<b>Refeniw Tai Arall</b>	<b>15,506</b>	<b>18,541</b>	<b>0</b>	<b>18,541</b>	<b>20,421</b>	<b>0</b>	<b>20,421</b>	<b>22,551</b>	<b>0</b>	<b>22,551</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Cymhorthdal y Cyfrif Refeniw Tai - yr Effen dai	300	300		300	300	0	300	300	0	300
Y Cyfrif Refeniw Tai - Cymhorthdal Ad-daliadau Rhent	188,000	189,700	10,600	200,300	180,700	25,700	206,400	175,700	38800	214,500
<b>Cymhorthdal Cyfrif Refeniw Tai (CCA) (2)</b>	<b>188,300</b>	<b>190,000</b>	<b>10,600</b>	<b>200,600</b>	<b>181,000</b>	<b>25,700</b>	<b>206,700</b>	<b>176,000</b>	<b>38,800</b>	<b>214,800</b>
Projectau'r Awdurdodau Lleol	33,485	9,650		9,650	8,397		8,397	8,397		8,397
Projectau'r Awdurdodau Lleol - Cyllid Cyfatebol	0	23,725		23,725	33,588		33,588	33,588		33,588
Sector Gwirfoddol - Cyllid Cyfatebol	2,515	3,275		3,275	4,665		4,665	5,665		5,665
<b>Y Gronfa Adfywio Lleol</b>	<b>36,000</b>	<b>36,650</b>	<b>0</b>	<b>36,650</b>	<b>46,650</b>	<b>0</b>	<b>46,650</b>	<b>47,650</b>	<b>0</b>	<b>47,650</b>
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill	17,843	17,843		17,843	17,843		17,843	17,843		17,843
<b>Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol</b>	<b>17,843</b>	<b>17,843</b>	<b>0</b>	<b>17,843</b>	<b>17,843</b>	<b>0</b>	<b>17,843</b>	<b>17,843</b>	<b>0</b>	<b>17,843</b>
Ymddiriedolaethau Groundwork	384	584		584	634		634	684		684
<b>Adfywio arall</b>	<b>384</b>	<b>584</b>	<b>0</b>	<b>584</b>	<b>634</b>	<b>0</b>	<b>634</b>	<b>684</b>	<b>0</b>	<b>684</b>
Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol	304	304		304	304		304	304		304
Llywodraeth Leol: ymchwil, gwerth gorau a chostau eraill	437	0		0	0		0	0		0
Comisiwn Safonau: taliadau eithriadol CLAW	201	400		400	400		400	400		400
Arolygiadau'r Gwerth Gorau: Grant i'r Comisiwn Archwilio	1,350	1,650		1,650	1,700		1,700	1,750		1,750
Asiantaeth y Swyddfa Briso - Gwasanaeth Trethu a Phfisio	6,946	7,451		7,451	7,451		7,451	7,451		7,451
Gwasanaethau Cyfreithwr y Trysorlys	3	3		3	3		3	3		3
Tribiwnlysoedd Priso	975	895		895	895		895	895		895
Cronfa Gyfalaf Foderneiddio - Uned Ystadegau Llywodraeth Leol	250	400		400	384		384	384		384
Gwariant Amrywiol Llywodraeth Leol	0	712		712	762		762	762		762
Hyrwyddo Cydraddoldeb	40	305		305	305		305	305		305
<b>Gwasanaethau Swyddfa etc.</b>	<b>10,506</b>	<b>12,120</b>	<b>0</b>	<b>12,120</b>	<b>12,204</b>	<b>0</b>	<b>12,204</b>	<b>12,254</b>	<b>0</b>	<b>12,254</b>
Atal Troseddau	1,247	1,455		1,455			0			0
<b>Atal Troseddau</b>	<b>1,247</b>	<b>1,455</b>		<b>1,455</b>						
<b>TAI - CYFANSWM</b>	<b>531,672</b>	<b>564,442</b>	<b>10,600</b>	<b>575,042</b>	<b>585,701</b>	<b>25,700</b>	<b>611,401</b>	<b>594,231</b>	<b>38,800</b>	<b>633,031</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>YR AMGYLCHEDD, CYNLLUNIO A THRAFNIDIAETH</b>										
Ymchwiliadau cychwynnol	1,200	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000
Gwaith adeiladu newydd a gwella (cynnwys: dylunio, goruchwylio ac arolygiadau)	34,241	36,221		36,221	38,221		38,221	40,221		40,221
Dylunio Adeiladau Cyllido a Gweithredu Ffyrdd: Darpar Dollau	0	16,000		16,000	16,000		16,000	16,000		16,000
Adnewyddu ffyrdd a phontydd	31,000	32,000		32,000	37,000		37,000	37,000		37,000
Cynnal a chadw	30,500	29,675		29,675	29,675		29,675	29,675		29,675
Prynu cerbydau a chyfarpar	750	750		750	750		750	750		750
Rhwydwaith Beiciau, Cerdyn Campus	1,300	0		0	0		0	0		0
Prynu Tir ac Adeiladau (gan gynnwys: Cost trosglwyddo perchenogaeth)	8,100	6,250		6,250	6,250		6,250	6,250		6,250
Gweithgareddau cynnal a hybu rhaglenni ac atodol	1,584	2,509		2,509	2,509		2,509	2,509		2,509
Ad-daliad Toll Tanwydd Bysiau	11,500	11,500		11,500	15,500		15,500	15,500		15,500
Ffyrdd Mynediad Diwydiannol	1,000	135		135	0		0	0		0
Grant Cyfleusterau Cludo Nwyddau	1,400	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000
Grantiau Trafnidiaeth Gymunedol	375	625		625	625		625	625		625
Derbyniadau	-5,690	-6,440		-6,440	-6,440		-6,440	-6,440		-6,440
<b>Cefnffyrdd, Traffyrdd a Gwasanaethau Trafnidiaeth</b>	<b>117,260</b>	<b>131,225</b>	<b>0</b>	<b>131,225</b>	<b>142,090</b>	<b>0</b>	<b>142,090</b>	<b>144,090</b>	<b>0</b>	<b>144,090</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Grant Trafnidiaeth	47,443	44,343		44,343	66,343		66,343	76,343		76,343
Grantiau Awdurdodau Lleol Eraill	722	3,722		3,722	5,722		5,722	6,722		6,722
<b>Grant Trafnidiaeth a Grantiau ALI eraill</b>	<b>48,165</b>	<b>48,065</b>	<b>0</b>	<b>48,065</b>	<b>72,065</b>	<b>0</b>	<b>72,065</b>	<b>83,065</b>	<b>0</b>	<b>83,065</b>
Cronfa Partneriaeth Bws	5,013	6,013		6,013	7,013		7,013	8,013		8,013
<b>Cronfa Partneriaeth Bws</b>	<b>5,013</b>	<b>6,013</b>	<b>0</b>	<b>6,013</b>	<b>7,013</b>	<b>0</b>	<b>7,013</b>	<b>8,013</b>	<b>0</b>	<b>8,013</b>
Flyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	19,809	19,809		19,809	19,809		19,809	19,809		19,809
<b>Flyrdd - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol</b>	<b>19,809</b>	<b>19,809</b>	<b>0</b>	<b>19,809</b>	<b>19,809</b>	<b>0</b>	<b>19,809</b>	<b>19,809</b>	<b>0</b>	<b>19,809</b>
Ymchwil gynllunio	320	620		620	620		620	620		620
Cytundeb Iefel gwasanaeth yr Arolwg Ordians	330	450		450	450		450	450		450
Arolygiaeth Gynllunio	1,250	1,400	0	1,400	1,450		1,450	1,500		1,500
Cynllunio, Cyhoeddusrwydd a Gwasanaethau	182	182		182	182		182	182		182
Comisiwn Dylunio Cymru	0	100		100	100		100	100		100
Ardoll Agregau		0		0	1,700		1,700	1,700		1,700
<b>Cynllunio</b>	<b>2,082</b>	<b>2,752</b>	<b>0</b>	<b>2,752</b>	<b>4,502</b>	<b>0</b>	<b>4,502</b>	<b>4,552</b>	<b>0</b>	<b>4,552</b>
Traenio prifwythiennol ac amddiffyn rhag llifogydd Asiantaeth yr Amgylchedd	1,036	1,536		1,536	1,536		1,536	1,536		1,536
Traenio prifwythiennol ac Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd	3,025	2,525		2,525	2,525		2,525	2,525		2,525
Adfywio a Gwasanaethau Lleol eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	1,630	1,630		1,630	1,630		1,630	1,630		1,630
Cymeradwyaeth Credyd Atodol	1,580	2,583		2,583	2,583		2,583	2,465		2,465
<b>Amddiffyn yr Arfordir ac Amddiffyn rhag Llifogydd</b>	<b>7,271</b>	<b>8,274</b>	<b>0</b>	<b>8,274</b>	<b>8,274</b>	<b>0</b>	<b>8,274</b>	<b>8,156</b>	<b>0</b>	<b>8,156</b>
Ymchwil Amgylcheddol, Cyhoeddusrwydd a Chostau Cyfreithiol	1,028	1,028		1,028	1,028		1,028	1,028		1,028
Grwpiau a Chyhoeddusrwydd Bywyd Gwyllt a Chefn Gwlad	15	30		30	30		30	30		30
Amgylchedd Cymru	697	727		727	727		727	727		727
Grantiau dwr	1,009	1,009		1,009	1,009		1,009	1,009		1,009
Arian yr ymgyrch Cadw Cymru'n Daclus		0	221	221	0	221	221	0	221	221
<b>Gwasanaethau Amgylcheddol eraill</b>	<b>2,749</b>	<b>2,794</b>	<b>221</b>	<b>3,015</b>	<b>2,794</b>	<b>221</b>	<b>3,015</b>	<b>2,794</b>	<b>221</b>	<b>3,015</b>



**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Refeniw y Parciau Cenedlaethol	6,534	7,254		7,254	8,034		8,034	9,034		9,034
Grant Cyfalaf y Parciau Cenedlaethol	660	660		660	660		660	660		660
<b>Parciau Cenedlaethol</b>	<b>7,194</b>	<b>7,914</b>	<b>0</b>	<b>7,914</b>	<b>8,694</b>	<b>0</b>	<b>8,694</b>	<b>9,694</b>	<b>0</b>	<b>9,694</b>
Costau Gweinyddol	9,715	11,100	495	11,595	11,100	495	11,595	11,100	495	11,595
Refeniw a Derbyniadau Rhaglenni	14,428	16,243	-495	15,748	20,243	-495	19,748	22,243	-495	21,748
Cyfalaf	510	510		510	510		510	510		510
Cronfa wrth gefn Gwastadeddau Gwent	0	300		300	300		300	300		300
<b>Cyngor Cefn Gwlad Cymru</b>	<b>24,653</b>	<b>28,153</b>	<b>0</b>	<b>28,153</b>	<b>32,153</b>	<b>0</b>	<b>32,153</b>	<b>34,153</b>	<b>0</b>	<b>34,153</b>
Asiantaeth yr Amgylchedd	11,395	12,395		12,395	13,395		13,395	14,395		14,395
<b>Asiantaeth yr Amgylchedd</b>	<b>11,395</b>	<b>12,395</b>	<b>0</b>	<b>12,395</b>	<b>13,395</b>	<b>0</b>	<b>13,395</b>	<b>14,395</b>	<b>0</b>	<b>14,395</b>
Cronfa Datblygu'r Amgylchedd	1,000	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000
<b>Cronfa Datblygu'r Amgylchedd</b>	<b>1,000</b>	<b>1,000</b>	<b>0</b>	<b>1,000</b>	<b>1,000</b>	<b>0</b>	<b>1,000</b>	<b>1,000</b>	<b>0</b>	<b>1,000</b>
Strategaeth Wastraff	0	0		0	13,000		13,000	24,000		24,000
<b>Strategaeth Wastraff</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13,000</b>	<b>0</b>	<b>13,000</b>	<b>24,000</b>	<b>0</b>	<b>24,000</b>
Ardaloedd Cadwraeth Arbennig	0	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000
<b>Rheoliadau Cynefinoedd</b>	<b>0</b>	<b>1,000</b>	<b>0</b>	<b>1,000</b>	<b>1,000</b>	<b>0</b>	<b>1,000</b>	<b>1,000</b>	<b>0</b>	<b>1,000</b>
Datblygu Cynaliadwy	100	357		357	200		200	200		200
<b>Datblygu Cynaliadwy</b>	<b>100</b>	<b>357</b>	<b>0</b>	<b>357</b>	<b>200</b>	<b>0</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>0</b>	<b>200</b>
Grantiau cyfalaf a gwariant ar yr etifeddiaeth adeiledig	948	948		948	948		948	948		948
Gwaith newydd a chynnal a chadw o bwys	1,274	1,274		1,274	1,274		1,274	1,274		1,274
Cyffredinol (gan gynnwys Cyfreithiwr y Trysorlys)	3,464	3,464		3,464	3,464		3,464	3,464		3,464
Grantiau (gan gynnwys Mudiadau Gwirfoddol)	4,130	4,130		4,130	4,130		4,130	4,130		4,130
Costau Gweinyddol	4,575	0		0	0		0	0		0
Derbyniadau	-3,576	-3,576		-3,576	-3,576		-3,576	-3,576		-3,576
<b>Cadw</b>	<b>10,815</b>	<b>6,240</b>	<b>0</b>	<b>6,240</b>	<b>6,240</b>	<b>0</b>	<b>6,240</b>	<b>6,240</b>	<b>0</b>	<b>6,240</b>
Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	18,324	18,324		18,324	18,324		18,324	18,324		18,324
<b>Adfywio a Gwasanaethau Lleol Eraill - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol</b>	<b>18,324</b>	<b>18,324</b>	<b>0</b>	<b>18,324</b>	<b>18,324</b>	<b>0</b>	<b>18,324</b>	<b>18,324</b>	<b>0</b>	<b>18,324</b>
<b>YR AMGYLCHEDD, CYNLLUNIO A THRAFNIDIAETH - CYFANSWM</b>	<b>275,830</b>	<b>294,315</b>	<b>221</b>	<b>294,536</b>	<b>350,553</b>	<b>221</b>	<b>350,774</b>	<b>379,485</b>	<b>221</b>	<b>379,706</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>AMAETHYDDIAETH A DATBLYGU GWLEDIG</b>										
Lwfansau iawndal da byw tir uchel	26,804	32,929		32,929	31,704		31,704	30,479		30,479
<b>HLCA (cyllideb heb ei phennu) (1)</b>	<b>26,804</b>	<b>32,929</b>	<b>0</b>	<b>32,929</b>	<b>31,704</b>	<b>0</b>	<b>31,704</b>	<b>30,479</b>	<b>0</b>	<b>30,479</b>
Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad (Gwariant a reolir yn flynyddol) (1)	175,674	177,395	-29,940	147,455	164,867	-18,940	145,927	162,957	-16,236	146,721
<b>Cynlluniau Cefnogi'r Farchnad (Gwariant a reolir yn flynyddol) (2)</b>	<b>175,674</b>	<b>177,395</b>	<b>-29,940</b>	<b>147,455</b>	<b>164,867</b>	<b>-18,940</b>	<b>145,927</b>	<b>162,957</b>	<b>-16,236</b>	<b>146,721</b>
Cynlluniau Coedwigaeth y CE	169	150	24	174	163	26	189	177	27	204
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y CE	3,223	3,255	455	3,710	3,255	455	3,710	3,254	456	3,710
Cynllun Trosi Organig CE	254	114	1,136	1,250	114	1,016	1,130	114	1,061	1,175
Llai Adenillion	-1	-1		-1	-1		-1	-1		-1
<b>Cynlluniau amaeth-amgylchedd (elfen y CE) (Gwariant a reolir yn flynyddol) (2)</b>	<b>3,645</b>	<b>3,518</b>	<b>1,615</b>	<b>5,133</b>	<b>3,531</b>	<b>1,497</b>	<b>5,028</b>	<b>3,544</b>	<b>1,544</b>	<b>5,088</b>
Rhaglen datblygu gwledig	1,214	1,365		1,365	1,365		1,365	1,365		1,365
<b>Rhaglen datblygu gwledig</b>	<b>1,214</b>	<b>1,365</b>	<b>0</b>	<b>1,365</b>	<b>1,365</b>	<b>0</b>	<b>1,365</b>	<b>1,365</b>	<b>0</b>	<b>1,365</b>
Cynlluniau Coedwigaeth y DU	172	230		230	247		247	261		261
Cynlluniau Amaeth-Amgylcheddol Eraill y DU	3,534	6,281		6,281	6,262		6,262	6,250		6,250
Cynllun Trosi Organig: DU	1,696	1,673		1,673	1,686		1,686	1,761		1,761
Cynlluniau Grant Cyfalaf y CE a'r DU	496	396		396	396		396	396		396
Taliadau gweddilliol	1	1		1	1		1	1		1
<b>Cynlluniau amaeth-amgylchedd (elfen y DU) a Grantiau Cyfalaf</b>	<b>5,889</b>	<b>8,581</b>	<b>0</b>	<b>8,581</b>	<b>8,592</b>	<b>0</b>	<b>8,592</b>	<b>8,669</b>	<b>0</b>	<b>8,669</b>
Tir Gofal	7,480	10,880		10,880	13,900		13,900	16,900		16,900
<b>Tir Gofal</b>	<b>7,480</b>	<b>10,880</b>	<b>0</b>	<b>10,880</b>	<b>13,900</b>	<b>0</b>	<b>13,900</b>	<b>16,900</b>	<b>0</b>	<b>16,900</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Grant Prosesu a Marchnata CE & DU	1,652	2,922		2,922	1,922		1,922	2,048		2,048
Addasu Ffermydd	500	1,552		1,552	1,836		1,836	2,100		2,100
Grant Prosesu a Marchnata - Cyllid Cyfatebol	0	3,594		3,594	3,524		3,524	3,456		3,456
Addasu Ffermydd - Cyllid Cyfatebol	0	3,465		3,465	3,398		3,398	3,332		3,332
Datblygu'r Farchnad	350	350		350	350		350	350		350
Sefydliad Ariannol ar gyfer Canllawiau i Bysgodfeydd y CE	660	0		0	0		0	0		0
Grantiau PILOT (LEADER)	50	50		50	50		50	50		50
Dileu Brwselosis - arall	6	6		6	6		6	6		6
Taliadau a Derbyniadau Profi Llaeth	81	81		81	81		81	81		81
Taliadau a Derbyniadau Lladd TB	419	1,419		1,419	1,619		1,619	1,819		1,819
Amrywiol wasanaethau Cymorth Anifeiliaid	2	2		2	2		2	2		2
Arolygiadau a Monitro Diogelwch Bwyd a'r Amgylchedd	558	558		558	558		558	558		558
Pwyllgorau, ymchwiliadau etc	38	38		38	38		38	38		38
Cyhoeddusrwydd	200	200		200	200		200	200		200
Taliadau i Aseswyr	6	6		6	6		6	6		6
Taliadau a Derbyniadau ADAS	1,859	1,859		1,859	1,859		1,859	1,859		1,859
Taliadau: Asiantaeth Ffermio a Chadwraeth Wledig	2,616	2,616	-2,616	0	2,616	-2,616	0	2,616	-2,616	0
Costau a Derbyniadau Pwllperian	39	39		39	39		39	39		39
Taliadau: y Labordy Gwyddonol Canolog	283	283		283	283		283	283		283
DERBYNIADAU: Cynllun ymchwilio i fywyd gwyllt	-42	-42		-42	-42		-42	-42		-42
Grantiau Arallgyfeirio Ffermydd: Marchnata etc	3	3		3	3		3	3		3
Cynlluniau Pysgodfeydd	343	570		570	563		563	557		557
Grantiau harbwr pysgodfeydd	11	11		11	11		11	11		11
Cymeradwyaeth Credyd Sylfaenol: Adfywio a Gwasanaethau Lleol eraill	11	11		11	11		11	11		11
Cynllun Newydd-ddyfodiadau DU	50	0		0	0		0	0		0
Cofrestru Gwartheg Buches	0	600		600	600		600	600		600
Cymorth ar gyfer Lladd-dai Bach	0	1,500	-900	600	1,500		1,500	1,500		1,500
Llaeth Ysgol	0	300	900	1,200	500		500	500		500
Taliadau Llaethdai		0		0	0		0	0		0
Gwiriadau Iechyd a Lles		150		150	150		150	150		150
Leader +	0	1,000		1,000	1,000		1,000	1,000		1,000
Iawndal Defaid	656	600		600	600		600	600		600
<b>Gwasanaethau Amaethyddol eraill</b>	<b>10,351</b>	<b>23,743</b>	<b>-2,616</b>	<b>21,127</b>	<b>23,283</b>	<b>-2,616</b>	<b>20,667</b>	<b>23,733</b>	<b>-2,616</b>	<b>21,117</b>
<b>AMAETHYDDIAETH A DATBLYGU GWLEDIG - CYFANSWM</b>	<b>231,057</b>	<b>258,411</b>	<b>-30,941</b>	<b>227,470</b>	<b>247,242</b>	<b>-20,059</b>	<b>227,183</b>	<b>247,647</b>	<b>-17,308</b>	<b>230,339</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>DATBLYGU ECONOMAIDD</b>										
Cymorth Rhanbarthol Dewisol - Projectau a Chefnogaeth i Wella Busnes	61,201	44,551		44,551	48,933		48,933	61,151		61,151
Yr Amgylchedd, Arloesi, Gwerthuso etc.	1,037	693		693	593		593	593		593
SMART Cymru	3,252	3,352		3,352	3,352		3,352	3,352		3,352
Masnach Ryngwladol		5,066	0	5,066	6,066	0	6,066	7,066	0	7,066
Cysylltiadau Rhyngwladol		1,104	0	1,104	1,104	0	1,104	1,104	0	1,104
Dylunio a Thechnoleg Arloesol	1,759	1,759		1,759	2,259		2,259	3,759		3,759
Ymddiredolaeth Garbon Cymru		1,500		1,500	1,750		1,750	1,750		1,750
Datblygu a Chefnogi Menter		11,850	-11,100	750	12,850	-11,100	1,750	13,850	-11,850	2,000
<b>RSA A CHEFNOGAETH ARALL I FUSNESAU</b>	<b>67,249</b>	<b>69,875</b>	<b>-11,100</b>	<b>58,775</b>	<b>76,907</b>	<b>-11,100</b>	<b>65,807</b>	<b>92,625</b>	<b>-11,850</b>	<b>80,775</b>
Cronfa Llwybr i Flyniant	10,397	5,643		5,643	5,793		5,793	5,693		5,693
Cronfa Ffordd i Flyniant - Cyllid Cylatebol	0	23,000		23,000	18,000		18,000	19,000		19,000
Hwyluswyr yr Ewro		500		500	500		500	500		500
<b>Cronfa Llwybr i Ffyniant</b>	<b>10,397</b>	<b>29,143</b>	<b>0</b>	<b>29,143</b>	<b>24,293</b>	<b>0</b>	<b>24,293</b>	<b>25,193</b>	<b>0</b>	<b>25,193</b>
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Gwariant Cyfredol gan gynnwys Costau Rhedeg)	34,927	48,917	-20,460	28,457	49,917	-20,500	29,417	50,917	-20,500	30,417
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Gwariant Cylafaf)	92,426	107,965	20,460	128,425	110,015	20,500	130,515	115,015	20,500	135,515
Awdurdod Datblygu Cymru: Cymorth Grant (Etifeddiaeth CDBC)	0	5,000		5,000	5,500		5,500	5,700		5,700
Awdurdod Datblygu Cymru: NLF/PDC	599	599		599	599		599	599		599
Awdurdod Datblygu Cymru: Derbyniadau		-30,000		-30,000	-30,000		-30,000	-30,000		-30,000
Swyddogaethau Menter a etifeddiwyd gan y Cunghorau Hyfforddiant a Menter	0	2,300	11,100	13,400	2,300	11,100	13,400	2,300	11,850	14,150
Cronfa Llwybr i Flyniant - Cyllid Cymru		3,350	0	3,350	4,250	0	4,250	4,500	0	4,500
<b>Awdurdod Datblygu Cymru</b>	<b>127,952</b>	<b>138,131</b>	<b>11,100</b>	<b>149,231</b>	<b>142,581</b>	<b>11,100</b>	<b>153,681</b>	<b>149,031</b>	<b>11,850</b>	<b>160,881</b>
Corfforaeth Datblygu Bae Caerdydd	16,819	0		0	0		0	0		0
Trosglwyddiadau i Lywodraeth Leol	0	18,019		18,019	16,019		16,019	15,819		15,819
<b>Corfforaeth Datblygu Bae Caerdydd</b>	<b>16,819</b>	<b>18,019</b>	<b>0</b>	<b>18,019</b>	<b>16,019</b>	<b>0</b>	<b>16,019</b>	<b>15,819</b>	<b>0</b>	<b>15,819</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau rhedeg	4,211	4,457	243	4,700	4,457		4,457	4,457		4,457
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau eraill	8,075	12,479	-243	12,236	12,629		12,629	13,979		13,979
Bwrdd Croeso Cymru - Cymorth Grant - costau cyfalaf	3,150	3,150		3,150	3,150		3,150	3,150		3,150
<b>Bwrdd Croeso Cymru</b>	<b>15,436</b>	<b>20,086</b>	<b>0</b>	<b>20,086</b>	<b>20,236</b>	<b>0</b>	<b>20,236</b>	<b>21,586</b>	<b>0</b>	<b>21,586</b>
Cyfalaf Mentro	270	0		0	0		0	0		0
Gwasanaethau Cymorth Ewropeaidd Amrywiol	400	400		400	400		400	400		400
Partneriaeth Rhaglenni Ewropeaidd Cymru	3,000	0		0	0		0	0		0
Arolwg o'r Gweithlu		871		871	650		650	650		650
Gwerthuso, Ymchwiliad a Chyhoeddusrwydd	120	120		120	120		120	120		120
Anghlustnodedig		0	272	272	0	296	296			
<b>Datblygu Economaidd arall</b>	<b>3,790</b>	<b>1,391</b>	<b>272</b>	<b>1,663</b>	<b>1,170</b>	<b>296</b>	<b>1,466</b>	<b>1,170</b>	<b>0</b>	<b>1,170</b>
Cronfa Datblygu Rhanbarthol Ewrop	19,046	92,621		92,621	99,221		99,221	110,051		110,051
Cronfa Gymdeithasol Ewrop	0	33,000		33,000	58,000		58,000	58,000		58,000
Cymorth Rhaglen Cronfeydd Strwythurol Ewrop	0	718		718	542		542	779		779
FIFG		800		800	1,300		1,300	1,470		1,470
EAGGF	2,475	8,100		8,100	11,200		11,200	12,400		12,400
<b>SCEC - Cyllid Ewropeaidd</b>	<b>21,521</b>	<b>135,239</b>	<b>0</b>	<b>135,239</b>	<b>170,263</b>	<b>0</b>	<b>170,263</b>	<b>182,700</b>	<b>0</b>	<b>182,700</b>
<b>DATBLYGU ECONOMAIDD - CYFANSWM</b>	<b>263,164</b>	<b>411,884</b>	<b>272</b>	<b>412,156</b>	<b>451,469</b>	<b>296</b>	<b>451,765</b>	<b>488,124</b>	<b>0</b>	<b>488,124</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>ADDYSG A DYSGU GYDOL OES</b>										
LIF a Gostau Rhedeg - Trosglwyddiadau i Lywodraeth Leol		600		600	600		600	600		600
Cefnogaeth Arall ar Gyfer Dysgu	4,419	4,614		4,614	4,539		4,539	4,539		4,539
Trosglwyddiadau i Raglenni Eraill	14,213	0		0	0		0	0		0
<b>Cefnogi Hyfforddiant a Menter</b>	<b>18,632</b>	<b>5,214</b>	<b>0</b>	<b>5,214</b>	<b>5,139</b>	<b>0</b>	<b>5,139</b>	<b>5,139</b>	<b>0</b>	<b>5,139</b>
Gyrfaoedd Cymru	25,747	27,866		27,866	31,866		31,866	33,866		33,866
<b>Cyfarwyddyd i Ieuenctid ac Oedolion</b>	<b>25,747</b>	<b>27,866</b>	<b>0</b>	<b>27,866</b>	<b>31,866</b>	<b>0</b>	<b>31,866</b>	<b>33,866</b>	<b>0</b>	<b>33,866</b>
CETW - Rhaglenni a Chyfalfaf		343,684	-8,107	335,577	356,359	-8,107	348,252	367,159	-8,107	359,052
CETW - Costau Rhedeg		19,304		19,304	17,004		17,004	16,204		16,204
<b>CETW</b>	<b>323,411</b>	<b>362,988</b>	<b>-8,107</b>	<b>354,881</b>	<b>373,363</b>	<b>-8,107</b>	<b>365,256</b>	<b>383,363</b>	<b>-8,107</b>	<b>375,256</b>
CCAU - Costau Rhedeg	1,528	1,583	46	1,629	1,583	46	1,629	1,583	46	1,629
CCAU - Gwariant Cyfredol Arall	275,967	290,866	-46	290,820	297,866	-46	297,820	306,866	-46	306,820
CCAU - Gwariant Cyfalaf	15,162	20,762		20,762	20,762		20,762	20,762		20,762
<b>Cyngor Cyllido Addysg Uwch</b>	<b>292,657</b>	<b>313,211</b>	<b>0</b>	<b>313,211</b>	<b>320,211</b>	<b>0</b>	<b>320,211</b>	<b>329,211</b>	<b>0</b>	<b>329,211</b>
Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr	8,025	11,525		11,525	12,025		12,025	12,025		12,025
Lwfansau Cynnal ar gyfer Dysgu	700	0		0	6,500		6,500	11,500		11,500
<b>Cronfeydd Mynediad Myfyrwyr</b>	<b>8,725</b>	<b>11,525</b>	<b>0</b>	<b>11,525</b>	<b>18,525</b>	<b>0</b>	<b>18,525</b>	<b>23,525</b>	<b>0</b>	<b>23,525</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Ieuencid i Ewrop	69	0		0	0		0	0		0
Asiantaeth Ieuencid Cymru	850	1,539		1,539	1,539		1,539	1,539		1,539
Asiantaeth Ieuencid Cymru - Cyfredol	401	501		501	501		501	501		501
Mentrau LIFE	3,001	9,729		9,729	11,729		11,729	13,729		13,729
Denu Myfyrwyr Rhyngwladol	100	0		0	0		0	0		0
<b>Hybu Dysgu Gydol Oes</b>	<b>4,421</b>	<b>11,769</b>	<b>0</b>	<b>11,769</b>	<b>13,769</b>	<b>0</b>	<b>13,769</b>	<b>15,769</b>	<b>0</b>	<b>15,769</b>
Cronfa Ymelwa ar Wybodaeth	4,000	10,000		10,000	10,000		10,000	10,000		10,000
<b>Cronfa Datblygu Ymchwil</b>	<b>4,000</b>	<b>10,000</b>	<b>0</b>	<b>10,000</b>	<b>10,000</b>	<b>0</b>	<b>10,000</b>	<b>10,000</b>	<b>0</b>	<b>10,000</b>
Y Cyngor Addysgu Cyffredinol	840	550		550	0		0	0		0
Bwrseriaeth Hyfforddiant Cychwynnol Athrawon	3,900	8,844		8,844	12,120		12,120	10,715		10,715
Yr Asiantaeth Hyfforddi Athrawon	420	420		420	202		202	202		202
Rheoli Perfformiad ar gyfer Athrawon	10,862	5,757	-2,050	3,707	6,975		6,975	6,975		6,975
Cefnogaeth i Lywodraethwyr Ysgolion	388	258		258	258		258	258		258
<b>Addysg : Ailstrwythuro</b>	<b>16,410</b>	<b>15,829</b>	<b>-2,050</b>	<b>13,779</b>	<b>19,555</b>	<b>0</b>	<b>19,555</b>	<b>18,150</b>	<b>0</b>	<b>18,150</b>
Ysgolion a Gynorthwyr yn Wirfoddol - Cyfalaf	5,884	7,500		7,500	8,500		8,500	9,500		9,500
Y Fargen Newydd ar gyfer Ysgolion - Cyfalaf	2,200	7,725		7,725	36,475		36,475	42,725		42,725
Cymorth Ariannol/Ysgolion a Gynorthwyr yn Wirfoddol	-40	-40		-40	-40		-40	-40		-40
Ysgolion a Gynhelir â Grant - cyfalaf	2,289	1,000		1,000	250		250	0		0
<b>Cyfalaf Ysgolion</b>	<b>10,333</b>	<b>16,185</b>	<b>0</b>	<b>16,185</b>	<b>45,185</b>	<b>0</b>	<b>45,185</b>	<b>52,185</b>	<b>0</b>	<b>52,185</b>
Y Fargen Newydd i Ysgolion Sector Gwariant V-GCAH	15,365	14,620		14,620	0		0	0		0
<b>Cyfalaf Ysgolion (O Fudd-dal i Waith) (1)</b>	<b>15,365</b>	<b>14,620</b>	<b>0</b>	<b>14,620</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Cyllid Cyfalaf Cyffredinol	71,229	54,939		54,939	54,939		54,939	54,939		54,939
Cymeradwyaeth Credyd Atodol - Ysgolion poblogaidd	250	0		0	0		0	0		0
<b>Addysg - Cyllid Cyfalaf Cyffredinol</b>	<b>71,479</b>	<b>54,939</b>	<b>0</b>	<b>54,939</b>	<b>54,939</b>	<b>0</b>	<b>54,939</b>	<b>54,939</b>	<b>0</b>	<b>54,939</b>
Lleihau Maint Dosbarthiadau Babanod	13,495	5,659		5,659	0		0	0		0
Arain Refeniw Ychwanegol i Ysgolion	20,530	20,000		20,000	25,000		25,000	32,000		32,000
Grantiau ar gyfer addysg plant teithwyr	300	400		400	400		400	400		400
Grantiau cynnal addysg a hyfforddiant	28,910	33,010		33,010	36,010		36,010	38,010		38,010
<b>Grant Cynnal Addysg a Hyfforddiant</b>	<b>63,235</b>	<b>59,069</b>	<b>0</b>	<b>59,069</b>	<b>61,410</b>	<b>0</b>	<b>61,410</b>	<b>70,410</b>	<b>0</b>	<b>70,410</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
ACCAC - Costau Rhedeg	2,515	3,146		3,146	3,296		3,296	3,441		3,441
ACCAC - Gwariant y Rhaglen	6,910	6,779		6,779	6,729		6,729	6,684		6,684
<b>ACCAC</b>	<b>9,425</b>	<b>9,925</b>	<b>0</b>	<b>9,925</b>	<b>10,025</b>	<b>0</b>	<b>10,025</b>	<b>10,125</b>	<b>0</b>	<b>10,125</b>
Arolygon Ysgol Eraill	33	33		33	33		33	33		33
Gwella perfformiad ysgolion	217	217		217	217		217	217		217
Asiantaeth Cyfathrebu a Thechnoleg Addysgol Prydain	523	673		673	823		823	1,073		1,073
Cefnogi'r Cwricwlwm	121	1,341		1,341	1,141		1,141	1,641		1,641
Hyfforddi athrawon a datblygu proffesiynol	418	418		418	418		418	418		418
Strategaeth TG Addysg	6,750	9,010		9,010	1,429		1,429	2,828		2,828
Taliadau i gyfreithiwr y Trysorlys	9	9		9	9		9	9		9
Techniquet	600	800		800	900		900	1,000		1,000
Asiantaeth Bensynau y DFE - Ysgolion a Gynhelir a Grant - Grant Diben Arbennig	1	1		1	1		1	1		1
Arolygu ysgolion annibynnol	150	10		10	10		10	11		11
Grantiau Lleuedd a Gynorthwyr	3,030	2,500		2,500	2,000		2,000	1,500		1,500
Tribiwnlys Apeliadau: AAA	160	160		160	210		210	210		210
Project Anghenion Addysgol Arbennig	35	53		53	50		50	50		50
Addysgedau Peirianeg	39	39		39	0		0	0		0
Mentrau Addysg Rhyngwladol	531	171		171	231		231	281		281
Ymchwil a Gwasanaethau Addysg	623	923		923	1,223		1,223	1,423		1,423
Cyhoedduswydd	372	372		372	372		372	372		372
Blynyddoedd Cynnar	0	200		200	200		200	12,000		12,000
<b>Addysg arall</b>	<b>13,612</b>	<b>16,930</b>	<b>0</b>	<b>16,930</b>	<b>9,267</b>	<b>0</b>	<b>9,267</b>	<b>23,067</b>	<b>0</b>	<b>23,067</b>
<b>ADDYSG A DYSGU GYDOL OES - CYFANSWM</b>	<b>877,452</b>	<b>930,070</b>	<b>-10,157</b>	<b>919,913</b>	<b>973,254</b>	<b>-8,107</b>	<b>965,147</b>	<b>1,029,749</b>	<b>-8,107</b>	<b>1,021,642</b>



**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>DIWYLLIANT, CHWARAEON A'R IAITH GYMRAEG</b>										
Costau rhedeg Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru	13,262	13,758		13,758	14,038		14,038	14,418		14,418
Derbyniadau Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru	-1,317	-114		-114	-154		-154	-134		-134
Pwll Mawr	200	0		0	0		0	0		0
Grantiau prynu Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru	1,389	1,075		1,075	1,075		1,075	1,075		1,075
Gwariant Cyfalaf Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru	775	775		775	2,275		2,275	2,275		2,275
<b>Amgueddfeydd ac Oriolau Cenedlaethol Cymru</b>	<b>14,309</b>	<b>15,494</b>	<b>0</b>	<b>15,494</b>	<b>17,234</b>	<b>0</b>	<b>17,234</b>	<b>17,634</b>	<b>0</b>	<b>17,634</b>
Costau rhedeg Llyfrgell Genedlaethol Cymru	5,572	6,202		6,202	6,402		6,402	6,102		6,102
Derbyniadau Llyfrgell Genedlaethol Cymru	-211	-215		-215	-215		-215	-215		-215
Grantiau Prynu Llyfrgell Genedlaethol Cymru	565	576		576	576		576	576		576
Gwariant Cyfalaf Llyfrgell Genedlaethol Cymru	627	641		641	641		641	1,141		1,141
Canolfan Ymwelwyr Llyfrgell Genedlaethol	400	0		0	0		0	0		0
<b>Llyfrgell Genedlaethol Cymru</b>	<b>6,953</b>	<b>7,204</b>	<b>0</b>	<b>7,204</b>	<b>7,404</b>	<b>0</b>	<b>7,404</b>	<b>7,604</b>	<b>0</b>	<b>7,604</b>
Costau rhedeg Cyngor Celfyddydau Cymru	1,752	1,788		1,788	1,788		1,788	1,788		1,788
Cymorth Cyngor Celfyddydau Cymru i'r Celfyddydau	13,706	14,718		14,718	15,983		15,983	17,983		17,983
Cyngor Celfyddydau Cymru - Cyfalaf		65		65	0		0	0		0
<b>Cyngor Celfyddydau Cymru</b>	<b>15,458</b>	<b>16,571</b>	<b>0</b>	<b>16,571</b>	<b>17,771</b>	<b>0</b>	<b>17,771</b>	<b>19,771</b>	<b>0</b>	<b>19,771</b>
Canolfan Mileniwm Cymru	3,000	0		0	0		0	0		0
<b>Canolfan Mileniwm Cymru</b>	<b>3,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Cyngor Chwaraeon Cymru: Costau Rhedeg	995	1,004		1,004	1,013		1,013	1,013		1,013
Cyngor Chwaraeon Cymru: Gwariant Grantiau Cyfredol	8,097	8,524		8,524	8,524		8,524	8,524		8,524
Cyngor Chwaraeon Cymru: Gwariant Cyfalaf	430	671		671	762		762	862		862
Cyngor Chwaraeon Cymru: Derbyniadau	-2,505	-2,538		-2,538	-2,538		-2,538	-2,538		-2,538
<b>Cyngor Chwaraeon Cymru</b>	<b>7,017</b>	<b>7,661</b>	<b>0</b>	<b>7,661</b>	<b>7,761</b>	<b>0</b>	<b>7,761</b>	<b>7,861</b>	<b>0</b>	<b>7,861</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
Grantiau ar gyfer addysg ddwyieithog	2,118	2,182		2,182	2,242		2,242	2,312		2,312
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Cyfredol	2,935	3,610		3,610	3,674		3,674	3,732		3,732
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Costau rhedeg	1,257	1,364		1,364	1,400		1,400	1,442		1,442
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Cyfalaf	20	20		20	20		20	20		20
Bwrdd yr Iaith Gymraeg - Derbyniadau		-200		-200	-200		-200	-200		-200
<b>Yr Iaith Gymraeg</b>	<b>6,330</b>	<b>6,976</b>	<b>0</b>	<b>6,976</b>	<b>7,136</b>	<b>0</b>	<b>7,136</b>	<b>7,306</b>	<b>0</b>	<b>7,306</b>
Cyngor Gwasanaethau Llyfrgell a Gwybodaeth	30	30		30	30		30	30		30
Cydweithrediad Llyfrgelloedd Ewrop	2	2		2	2		2	2		2
Undeb Gwyddbwyll Cymru	5	5		5	5		5	5		5
Cyngor Amgueddfeydd Cymru	522	622		622	647		647	672		672
Celf Dros Bensaernïaeth	10	10		10	10		10	10		10
Cyngor Ymgynghorol Enwau Lleodedd	2	2		2	2		2	2		2
Cymorth I'r Iaith Gymraeg - Cyngor Llyfrau Cymru	564	625		625	645		645	665		665
<b>Celfyddydau a Llyfrgelloedd eraill</b>	<b>1,135</b>	<b>1,296</b>	<b>0</b>	<b>1,296</b>	<b>1,341</b>	<b>0</b>	<b>1,341</b>	<b>1,386</b>	<b>0</b>	<b>1,386</b>
Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol	1,273	1,303		1,303	1,303		1,303	1,303		1,303
<b>Comisiwn Brenhinol Henebion a Chofadeiliau Hanesyddol</b>	<b>1,273</b>	<b>1,303</b>	<b>0</b>	<b>1,303</b>	<b>1,303</b>	<b>0</b>	<b>1,303</b>	<b>1,303</b>	<b>0</b>	<b>1,303</b>
<b>DIWYLLIANT, CHWARAEON A'R IAITH GYMRAEG - CYFANSWM</b>	<b>55,475</b>	<b>56,505</b>	<b>0</b>	<b>56,505</b>	<b>59,950</b>	<b>0</b>	<b>59,950</b>	<b>62,865</b>	<b>0</b>	<b>62,865</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>ESTYN</b>										
Rhaglen	5,428	4,243		4,243	4,518		4,518	4,706		4,706
Gwariant Cyfalaf	27	27		27	27		27	27		27
<b>Rhaglen</b>	<b>5,455</b>	<b>4,270</b>	<b>0</b>	<b>4,270</b>	<b>4,545</b>	<b>0</b>	<b>4,545</b>	<b>4,733</b>	<b>0</b>	<b>4,733</b>
Cyflogau ac Yswiriant Gwladol	3,100	4,196		4,196	4,595		4,595	4,824		4,824
Gweinyddu Cyffredinol	1,095	1,585		1,585	1,665		1,665	1,744		1,744
<b>Costau Rhedeg</b>	<b>4,195</b>	<b>5,781</b>	<b>0</b>	<b>5,781</b>	<b>6,260</b>	<b>0</b>	<b>6,260</b>	<b>6,568</b>	<b>0</b>	<b>6,568</b>
<b>ESTYN - CYFANSWM</b>	<b>9,650</b>	<b>10,051</b>	<b>0</b>	<b>10,051</b>	<b>10,805</b>	<b>0</b>	<b>10,805</b>	<b>11,301</b>	<b>0</b>	<b>11,301</b>
Archwilydd Cyffredinol	2,741	2,166		2,166	2,166		2,166	2,166		2,166
<b>ARCHWILYDD CYFFREDINOL CYMRU</b>	<b>2,741</b>	<b>2,166</b>	<b>0</b>	<b>2,166</b>	<b>2,166</b>	<b>0</b>	<b>2,166</b>	<b>2,166</b>	<b>0</b>	<b>2,166</b>
Ombwdsmon Gweinyddiaeth Cymru	450	600		600	600		600	600		600
<b>OMBWDSMON GWEINYDDIAETH CYMRU</b>	<b>450</b>	<b>600</b>	<b>0</b>	<b>600</b>	<b>600</b>	<b>0</b>	<b>600</b>	<b>600</b>	<b>0</b>	<b>600</b>
Comisiwn Coedwigaeth	0	3,000		3,000	3,630		3,630	4,250		4,250
<b>COEDWIGAETH (3)</b>	<b>0</b>	<b>3,000</b>	<b>0</b>	<b>3,000</b>	<b>3,630</b>	<b>0</b>	<b>3,630</b>	<b>4,250</b>	<b>0</b>	<b>4,250</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b>SWYDDFA'R LLYWYDD</b>										
Swyddfa'r Llywydd - Costau Staff	4,064	6,919		6,919	7,092		7,092	7,269		7,269
Gwariant Gweinyddol Cyffredinol	2,029	3,083		3,083	3,160		3,160	3,239		3,239
Aelodau - Tâl a Lwfansau	7,017	7,445		7,445	7,631		7,631	7,822		7,822
Staff Eraill y Cynulliad	1,245	0		0	0		0	0		0
<b>Cyflog a Lwfansau Aelodau a Swyddogion</b>	<b>14,355</b>	<b>17,447</b>	<b>0</b>	<b>17,447</b>	<b>17,883</b>	<b>0</b>	<b>17,883</b>	<b>18,330</b>	<b>0</b>	<b>18,330</b>
Adeiladau'r cynulliad a chostau technoleg gwybodaeth - cyfredol	4,998	4,372		4,372	4,481		4,481	4,593		4,593
Adeiladau'r cynulliad a chostau technoleg gwybodaeth - cyfalaf	10,337	450		450	461		461	473		473
<b>Adeiladau'r cynulliad a thechnoleg gwybodaeth</b>	<b>15,335</b>	<b>4,822</b>	<b>0</b>	<b>4,822</b>	<b>4,942</b>	<b>0</b>	<b>4,942</b>	<b>5,066</b>	<b>0</b>	<b>5,066</b>
<b>SWYDDFA'R LLYWYDD</b>	<b>29,690</b>	<b>22,269</b>	<b>0</b>	<b>22,269</b>	<b>22,825</b>	<b>0</b>	<b>22,825</b>	<b>23,396</b>	<b>0</b>	<b>23,396</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b><u>GWEINYDDIAETH GANOLOG</u></b>										
Costau Staff	66,809	70,843	3,024	73,867	71,793	2,760	74,553	72,735	2,565	75,300
Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru	0	3,256		3,256	3,305		3,305	3,355		3,355
Cadw	0	4,680		4,680	4,680		4,680	4,680		4,680
<b>Costau a Chyflogau Staff</b>	<b>66,809</b>	<b>78,779</b>	<b>3,024</b>	<b>81,803</b>	<b>79,778</b>	<b>2,760</b>	<b>82,538</b>	<b>80,770</b>	<b>2,565</b>	<b>83,335</b>
Gwariant Gweinyddol Cyffredinol	11,131	13,149	0	13,149	11,404	0	11,404	11,403	0	11,403
Costau Technoleg Gwybodaeth	15,075	18,594	488	19,082	18,894	402	19,296	18,894	402	19,296
Adeiladau Gweinyddiaeth Ganolog - Cyfalaf	894	5,255		5,255	2,716		2,716	1,073		1,073
<b>Costau Cyfalaf a Chyfredol</b>	<b>27,100</b>	<b>36,998</b>	<b>488</b>	<b>37,486</b>	<b>33,014</b>	<b>402</b>	<b>33,416</b>	<b>31,370</b>	<b>402</b>	<b>31,772</b>
Buddsoddi i Arbed	5,200	6,585	-195	6,390	1,476	-195	1,281	0	0	0
<b>Buddsoddi I Gynilo</b>	<b>5,200</b>	<b>6,585</b>	<b>-195</b>	<b>6,390</b>	<b>1,476</b>	<b>-195</b>	<b>1,281</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Costau Cyfredol - Arall	556	-723		-723	677		677	2,805		2,805
<b>Costau Gweinyddiaeth Ganolog - Arall</b>	<b>556</b>	<b>-723</b>	<b>0</b>	<b>-723</b>	<b>677</b>	<b>0</b>	<b>677</b>	<b>2,805</b>	<b>0</b>	<b>2,805</b>
Costau r Etholiad	110	110		110	110		110	5,110		5,110
<b>Etholiad a Chostau Eraill</b>	<b>110</b>	<b>110</b>	<b>0</b>	<b>110</b>	<b>110</b>	<b>0</b>	<b>110</b>	<b>5,110</b>	<b>0</b>	<b>5,110</b>
<b>GWEINYDDIAETH GANOLOG - CYFANSWM</b>	<b>99,775</b>	<b>121,749</b>	<b>3,317</b>	<b>125,066</b>	<b>115,055</b>	<b>2,967</b>	<b>118,022</b>	<b>120,055</b>	<b>2,967</b>	<b>123,022</b>

**CYLLIDEB CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU 2000  
CYLLIDEB ATODOL - 2001 - 2002 | 2003 - 2004**

Grwpiau Gwariant	2000 - 2001 Cynlluniau 12 Ebrill 2000	2001-2002 Cynlluniau Cyllideb Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2001-2002 Cynlluniau Newydd	2002-2003 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2002-2003 Cynlluniau Newydd	2003-2004 Cynlluniau Newydd Derfynol 7 Rhagfyr	Newidiadau	2003-2004 Cynlluniau Newydd
<b><u>Cymhwysiadau I Gyllideb Adnoddau</u></b>										
Amseriad (o fewn Terfyn Gwariant yr Adran) (4)		49,023		49,023	49,023		49,023	48,081		48,081
Costau/Dibrisiant Cyfalaf (Gwariant a Reolir yn Flynyddol) (4)		865,325	-135	865,190	880,000	-135	879,865	899,325	-135	899,190
							0			0
Wrth Gefn		0	33,547	33,547	62,149	34,866	97,015	120,000	33,406	153,406
<b>CYFANSWM GWARIANT Y CYNULLIAD</b>	<b>8,074,946</b>	<b>9,689,531</b>	<b>16,296</b>	<b>9,705,827</b>	<b>10,396,737</b>	<b>43,505</b>	<b>10,440,242</b>	<b>11,067,006</b>	<b>57,600</b>	<b>11,124,606</b>
<b>SWYDDFA YSGRIFENNYDD GWLADOL CYMRU (5)</b>	<b>2,862</b>	<b>3,096</b>	<b>135</b>	<b>3,231</b>	<b>3,096</b>	<b>135</b>	<b>3,231</b>	<b>3,096</b>	<b>135</b>	<b>3,231</b>
<b>CYFANSWM CYLLIDEB CYMRU</b>	<b>8,077,808</b>	<b>9,692,627</b>	<b>16,431</b>	<b>9,709,058</b>	<b>10,399,833</b>	<b>43,640</b>	<b>10,443,473</b>	<b>11,070,102</b>	<b>57,735</b>	<b>11,127,837</b>

(1) Is Grant Cynnal Refeniw BEL yw swm y grant cynnal refeniw a'r trethi annomestig wedi'u hailddosbarthu. Ni wyddys tan ddechrau mis Rhagfyr beth fydd union werth yr eitemau unigol hyn. Nid yw'r ffigurau hyn yn cynnwys grantiau penodol, y grant heddlu ac arain a drosglwyddir o adrannau'r llywodraeth a rhaglehni eraill.

(2) Mae'r cyllidebau hyn uwchlaw Terfyn Gwariant Adrannol Cynulliad Cenedlaethol Cymru ac o'r herwydd, nid ydynt ar gael I'r Cynulliad eu defnyddio.

(3) Yn amodol ar gytuno ar drosglwyddo cyfrifoldeb dros goedwigaeth.

(4) Mae'r ychwanegiadau hyn ar gyfer blynyddoedd sydd i ddod wedi'u hadio at gyllideb y Cynulliad er mwyn talu'r costau ychwanegol sy'n deillio o gyflwyno'r trefniadau cyllidebu a seilwyd ar adnoddau. Y cymhwysiad cyfwerth ar gyfer 2000-2001 fyddai £40.7 miliwn ar gyfer cymhwysiadau amseru, a £842 miliwn ar gyfer

(5) Yn unol ag Adran 81 Deddf Llywodraeth Cymru 1998, daw'r cyllid ar gyfer Swyddfa Ysgrifennydd Gwladol Cymru o'r Gyllideb a neilltuir ar gyfer Cymru cyn ei throsglwydd